

ピジンの接触言語ではなぜ母語の影響が色濃く現れるのか？

- 臨界期(12歳から15歳くらい)以降は母語が定着し、空気のように無意識状態になる。
- 知らず知らず母語の文を語彙入れ替えて済ませようとする。
- Game over. Love is over. War is over.
- *My homework is over.
- 「宿題が終わった。」の影響。
- 日本語では動作主がいても自動詞が可能。